



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

Brussels, 6 March 2014

7324/14

**Interinstitutional File:
2014/0062 (NLE)**

**JUR 135
PESC 234
COEST 64
FIN 182**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EU) No 208/2014 of 5 March 2014 concerning restrictive measures directed against certain persons, entities and bodies in view of the situation in Ukraine
(OJ L 66, 6.3.2014, p. 1)

LANGUAGES concerned: **BG, ES, CS, DA, DE, ET, EL, EN, FR, HR, IT, LV, LT, HU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, FI, SV**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(c) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Ms. Vassiliki Karra:

e-mail: vkarra@rp-grece.be

ПОПРАВКА

на Регламент (ЕС) № 208/2014 на Съвета от 5 март 2014 година относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, образувания и органи с оглед на положението в
Украйна

(ОВ L 66, 6.3.2014 г., стр. 1)

Страница 4, член 7, параграф 1

Вместо:

„... по сметката на физическо или юридическо лице, образувание или орган, посочени в приложение I, при условие че ...“,

да се чете:

„... по сметката на посочено физическо или юридическо лице, образувание или орган, при условие че ...“.

Страница 4, член 12, параграф 1, уводното изречение

Вместо:

„1. Комисията и държавите-членки се информират взаимно на всеки три месеца за мерките ...“,

да се чете:

„1. Комисията и държавите-членки се информират взаимно за мерките ...“.

Страница 7, приложение I, вписване 12, Serhii Petrovych Kliuiev, колона „Информация за идентифициране“

Вместо:

„роден на 12 август 1969 г., бизнесмен, брат на Andrii Kliuiev“

да се чете:

„роден на 19 август 1969 г., бизнесмен, брат на Andrii Kliuiev“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

del Reglamento (UE) nº 208/2014 del Consejo, de 5 de marzo de 2014, relativo a las medidas restrictivas dirigidas contra determinadas personas, entidades y organismos habida cuenta de la situación en Ucrania

(DO L 66 de 6.3.2014, p. 1)

Página 5, artículo 17, letra d)

Donde dice:

"d) a cualquier persona jurídica, entidad u organismo, ya se encuentre dentro o fuera del territorio de la Unión, constituida, como sociedad o con otra forma, con arreglo al Derecho de un Estado miembro;"

debe decir:

"d) a cualquier persona jurídica, entidad u organismo, ya se encuentre dentro o fuera del territorio de la Unión, que se haya registrado o constituido con arreglo al Derecho de un Estado miembro;"

Página 7, anexo I, entrada 12, Serhii Petrovych Kliuiev, columna «Información de identificación»

Donde dice:

"Nacido el 12 de agosto de 1969, hombre de negocios, hermano de D. Andrii Kliuiev",

debe decir:

"Nacido el 19 de agosto de 1969, hombre de negocios, hermano de D. Andrii Kliuiev".

OPRAVA

Nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ze dne 5. března 2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině

(Úř. věst. L 66, 6.3.2014, s. 1)

Strana 4, čl. 8 odst. 4

Místo:

„4. Ustanovení odstavce 2 v případě ...“

má být:

„4. Ustanovení odstavce 3 v případě ...“

Strana 4, čl. 12 odst. 1

Místo:

„1. Komise a členské státy se každé tři měsíce navzájem informují ...“

má být:

„1. Komise a členské státy se navzájem informují ...“

Strana 7, Příloha I, položka 12., Serhii Petrovych Kliuiev, sloupec „Identifikační údaje“

Místo:

„narozen dne 12. srpna 1969; podnikatel; bratr Andrije Kliuieva“

má být:

„narozen dne 19. srpna 1969; podnikatel; bratr Andrije Kliuieva“.

BERIGTIGELSE

Rådets forordning (EU) nr. 208/2014 af 5. marts 2014 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Ukraine

(EUT L 66 af 6.3.2014, s. 1)

Side 4, artikel 12, stk. 1

I stedet for:

"Kommissionen og medlemsstaterne underretter hinanden om foranstaltninger, der træffes i medfør af denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, i forbindelse med denne forordning hver tredje måned, navnlig oplysninger"

læses:

"Kommissionen og medlemsstaterne underretter hinanden om foranstaltninger, der træffes i medfør af denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, i forbindelse med denne forordning, navnlig oplysninger"

Side 7, bilag I, rubrik 12, Serhii Petrovych Kliuiev, kolonne "Identifikationsoplysninger"

I stedet for:

"født den 12. august 1969, forretningsmand, bror til Andrii Kliuiev"

læses:

"født den 19. august 1969, forretningsmand, bror til Andrii Kliuiev".

BERICHTIGUNG

der Verordnung (EU) Nr. 208/2014 des Rates vom 5. März 2014 über restriktive Maßnahmen gegen bestimmte Personen, Organisationen und Einrichtungen angesichts der Lage in der Ukraine

(ABl. L 66 vom 6.3.2014, S. 1)

Seite 7, Anhang I, Eintrag 12, Serhii Petrovych Kliuiev, Spalte "Identifizierungsinformationen"

Statt:

"Geburtsdatum: 12.8.1969, Geschäftsmann, Bruder von Andrii Kliuiev"

muss es heißen:

"Geburtsdatum: 19.8.1969, Geschäftsmann, Bruder von Andrii Kliuiev".

PARANDUS

nõukogu määruses (EL) nr 208/2014, 5. märts 2014, teatavate isikute, üksuste ja asutuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta seoses olukorraga Ukrainas

(ELT L 66, 6.3.2014, lk 1)

Lehekülg 4, artikkel 11, lõige 1, sissejuhatav lause

Asendada:

„1. Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele iga kolme kuu tagant käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ja jagavad omavahel muud nende käsutuses olevat käesoleva määrusega seotud asjakohast teavet, eelkõige teavet:”

järgmisega:

„1. Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ja jagavad omavahel muud nende käsutuses olevat käesoleva määrusega seotud asjakohast teavet, eelkõige teavet:”

Lehekülg 7, I lisa, kirje 12, Serhii Petrovych Kliuiev, veerg „Tuvastamisandmed”

Asendada:

„Sündinud 12. augustil 1969, ärimees, Andrii Kliuievi vend”

järgmisega:

„Sündinud 19. augustil 1969, ärimees, Andrii Kliuievi vend”

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 208/2014 του Συμβουλίου, της 5ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων ενόψει της κατάστασης στην Ουκρανία

(ΕΕ L 66, 6.3.2014, σ. 1)

Σελίδα 7, παράρτημα I, καταχώριση 12, Serhii Petrovych Kliuiev, στήλη «Αναγνωριστικά στοιχεία»

Αντί:

«Ημερομ. γέννησης: 12.8.1969, επιχειρηματίας, αδελφός του Andrii Kliuiev»

διάβαζε:

«Ημερομ. γέννησης: 19.8.1969, επιχειρηματίας, αδελφός του Andrii Kliuiev».

CORRIGENDUM

to Council Regulation (EU) No 208/2014 of 5 March 2014 concerning restrictive measures directed against certain persons, entities and bodies in view of the situation in Ukraine

(OJ L 66, 6.3.2014, p. 1)

Page 7, Annex I, entry 12, Serhii Petrovych Kliuiev, column " Identifying information"

For:

"born on 12 August 1969, businessman, brother of Mr. Andrii Kliuiev"

Read:

"born on 19 August 1969, businessman, brother of Mr. Andrii Kliuiev".

RECTIFICATIF

au règlement (UE) N° 208/2014 du Conseil du 5 mars 2014 concernant des mesures restrictives
à l'encontre de certaines personnes, de certaines entités et de certains organismes eu égard
à la situation en Ukraine

(JO L 66 du 6.3.2014, p. 1)

Page 7, annexe I, entrée 12, Serhii Petrovych Kliuiev, colonne "Informations d'identification"

Au lieu de:

"Date de naissance: 12.8.1969, homme d'affaires, frère de M. Andrii Kliuiev",

lire:

"Date de naissance: 19.8.1969, homme d'affaires, frère de M. Andrii Kliuiev".

ISPRAVAK

Uredbe Vijeća (EU) br. 208/2014 od 5. ožujka 2014. o mjerama ograničavanja usmjerenima protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Ukrajini

(SL L 66, 6.3.2014., str. 1.)

Stranica 4., članak 12. stavak 1.

umjesto:

"1. Komisija i države članice uzajamno se obavješćuju o mjerama poduzetima u skladu s ovom Uredbom te razmjenjuju sve druge bitne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Uredbom u razmacima od tri mjeseca, a posebice informacije:"

treba stajati:

"1. Komisija i države članice uzajamno se obavješćuju o mjerama poduzetima u skladu s ovom Uredbom te razmjenjuju sve druge bitne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Uredbom, a posebice informacije:";

Stranica 7., Prilog I., unos 12., Serhii Petrovych Kliuiev, stupac "Identifikacijski podaci"

umjesto:

"rođen 12. kolovoza 1969., poslovni čovjek, brat g. Andriija Kliuieva"

treba stajati:

"rođen 19. kolovoza 1969., poslovni čovjek, brat g. Andriija Kliuieva".

RETTIFICA

del regolamento (UE) n. 208/2014 del Consiglio, del 5 marzo 2014, concernente misure restrittive nei confronti di talune persone, entità e organismi in considerazione della situazione in Ucraina

(GU L 66 del 6.3.2014, pag. 1)

Pagina 7, allegato I, voce 12, Serhii Petrovych Kliuiev, colonna "Informazioni identificative"

Anziché:

"nato il 12 agosto 1969, uomo d'affari, fratello del sig. Andrii K1iuiev"

leggasi:

" nato il 19 agosto 1969, uomo d'affari, fratello del sig. Andrii Kliuiev".

KĻŪDU LABOJUMS

Padomes Regulai (ES) Nr. 208/2014 (2014. gada 5. marts) par ierobežojošiem pasākumiem, kas vērsti pret konkrētām personām, vienībām un struktūrām saistībā ar situāciju Ukrainā

(OV L 66, 6.3.2014., 1. lpp.)

2. lappuse, 1. panta e) punkts

Teksts:

""saimniecisko resursu iesaldēšana" ir liegums izmantot saimnieciskos resursus, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus, tostarp – bet ne tikai – pārdodot, iznomājot vai ieķīlājot šos saimnieciskos resursus;"

jālasa:

""saimniecisko resursu iesaldēšana" ir liegums izmantot saimnieciskos resursus, lai iegūtu līdzekļus, preces vai pakalpojumus jebkādā veidā, tostarp – bet ne tikai – pārdodot, iznomājot vai ieķīlājot šos saimnieciskos resursus;"

2. lappuse, 1. panta g) punkta vii) apakšpunkts

Teksts:

"vii) dokumenti, kas apliecina līdzdalību fondos vai finanšu resursos;"

jālasa:

"vii) dokumenti, kas apliecina līdzdalību fondos vai finanšu līdzekļu piederību;"

3. lappuse, 4. panta 1. punkts

Teksts:

".. vai arī darīt tos pieejamus ar nosacījumiem, ko tā uzskata par atbilstošiem, ..",

jālasa:

".. vai arī darīt tos pieejamus ar nosacījumiem, ko tās uzskata par atbilstošiem, ..";

3. lappuse, 4. panta 1. punkta d) apakšpunkts

Teksts:

".. ka attiecīgā kompetentā iestāde pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai pirms atļaujas piešķiršanas ir sniegusi pamatojumu, ..",

jālasa:

".. ka attiecīgā kompetentā iestāde pārējo dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Komisijai vismaz divas nedēļas pirms atļaujas piešķiršanas ir sniegusi pamatojumu, ..";

4. lappuse, 7. panta 1. punkta pirmais teikums:

Teksts:

"1. Šīs regulas 2. panta 2. punkts neliedz finanšu iestādēm vai kredītiestādēm, kas saņem līdzekļus, kurus trešās personas pārskaita I pielikumā uzskaitītas fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras kontā, ..",

jālasa:

"1. Šīs regulas 2. panta 2. punkts neliedz finanšu iestādēm vai kredītiestādēm, kas saņem līdzekļus, kurus trešās personas pārskaita sarakstā iekļautās fiziskās vai juridiskās personas, vienības vai struktūras kontā, ..";

4. lappuse, 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts

Teksts:

"b) sadarbojas ar kompetento iestādi saistībā ar jebkādām šādas informācijas pārbaudēm.",

jālasa:

"b) sadarbojas ar kompetento iestādi saistībā ar jebkādu šādas informācijas pārbaudi.";

4. lappuse, 11. panta 1. punkts

Teksts:

"1. Prasības saistībā ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē pasākumi, kas piemēroti saskaņā ar šo regulu, tostarp prasības par atlīdzinājuma saņemšanu vai citas šāda veida prasības, ..",

jālasa:

"1. Prasības saistībā ar jebkādu līgumu vai darījumu, kura izpildi tieši vai netieši, pilnīgi vai daļēji ietekmē pasākumi, kas piemēroti saskaņā ar šo regulu, tostarp prasības par atlīdzības saņemšanu vai citas šāda veida prasības, ..";

5. lappuse, 14. panta 4. punkts

Teksts:

"4. Sarakstu I pielikumā regulāri pārskata, un vismaz katrus 12 mēnešus.",

jālasa:

"4. Sarakstu I pielikumā pārskata regulāri un vismaz reizi 12 mēnešos.";

5. lappuse, 15. panta 2. punkts

Teksts:

"2. Dalībvalstis par 1. punktā minētajiem noteikumiem ziņo Komisijai tūlīt pēc 2014. gada 6. marta, kā arī par jebkādiem to turpmākiem grozījumiem.",

jālasa:

"2. Dalībvalstis par 1. punktā minētajiem noteikumiem ziņo Komisijai tūlīt pēc 2014. gada 6. marta, kā arī ziņo tai par jebkādiem to turpmākiem grozījumiem.";

5. lappuse, 17. panta e) punkts

Teksts:

"e) visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām saistībā ar jebkādiem darījumiem, ko tās pilnīgi vai daļēji veic Savienībā.",

jālasa:

"e) visām juridiskām personām, vienībām vai struktūrām saistībā ar jebkādiem darījumiem, kas pilnībā vai daļēji veikti Savienībā.";

7. lappuse, 12. ieraksts, *Serhii Petrovych Kliuiev*, sleja "identificējoša informācija"

Teksts:

"dzimšanas datums: 12.8.1969., uzņēmējs, *Andrii Kliuiev* kunga brālis",

jālasa:

"dzimšanas datums: 19.8.1969., uzņēmējs, *Andrii Kliuiev* kunga brālis".

KLaidų IšTaisyMAS

2014 m. kovo 5 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 208/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų tam tikriems asmenims, subjektams ir įstaigoms atsižvelgiant į padėtį Ukrainoje

(OL L 66, 2014 3 6, p. 1)

4 puslapis, 12 straipsnis, 1 dalis

Yra:

„Komisija ir valstybės narės trijų mėnesių intervalais viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą ...“;

turi būti:

„Komisija ir valstybės narės viena kitą informuoja apie priemones, kurių buvo imtasi pagal šį reglamentą ...“.

7 puslapis, I priedas, 12 įrašas, Serhii Petrovych Kliuiev, skiltis „Identifikuojamoji informacija“

Yra:

„gimęs 1969 m. rugpjūčio 12 d., verslininkas, Andrii Kliuiev brolis“;

turi būti:

„gimęs 1969 m. rugpjūčio 19 d., verslininkas, Andrii Kliuiev brolis“.

HELYESBÍTÉS

az ukrajnai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szembeni korlátozó intézkedések meghozataláról szóló, 2014. március 5-i 208/2014 /EU tanácsi rendelethez

(HL L 66., 2014.3.6., 1. o.)

2. oldal, (2) preambulumbekkezdés

A következő szövegrész:

„és az emberi jogok megsértéséért felelős személyek”

helyesen:

„és az Ukrajnában emberi jogok megsértéséért felelős személyek”

2. oldal, (4) preambulumbekkezdés

A következő szövegrész:

„és az emberi jogok megsértéséért felelős személyek”

helyesen:

„és az Ukrajnában emberi jogok megsértéséért felelős személyek”

3. oldal, (7) preambulumbekkezdés

A következő szövegrész:

„... módosítására vonatkozó eljárással való összhang ...”

helyesen:

„... módosítására és felülvizsgálatára vonatkozó eljárással való összhang ...”

5. oldal, 1. cikk a) pont, v. alpont

A következő szövegrész:

„beleértve a külföldön hozott határozat belföldön történő érvényesítését;”

helyesen:

„beleértve a külföldön hozott határozat belföldön történő végrehajthatóvá nyilvánítását;”

7. oldal, 1. cikk h) pont

A következő szövegrész:

„... amelyre a Szerződés rendelkezéseit alkalmazni kell ...”

helyesen:

„... amelyre a Szerződést alkalmazni kell ...”

8. oldal, 2. cikk (1) bekezdés

A következő szövegrész:

„... szervekhez tartozó, birtokukban lévő vagy ellenőrzésük alatt álló ...”

helyesen:

„... szervekhez tartozó, a tulajdonukban lévő, általuk birtokolt vagy ellenőrzésük alatt álló ...”

8. oldal, 3. cikk (1) bekezdés

A következő szövegrész:

„... és az emberi jogok megsértéséért felelős ...”

helyesen:

„... és az Ukrajnában emberi jogok megsértéséért felelős ...”

15. oldal, 12. cikk (1) bekezdés

A következő szövegrész:

„A Bizottság és a tagállamok háromhavonta értesítik egymást ...”

helyesen:

„A Bizottság és a tagállamok értesítik egymást ...”

15. oldal, 13. cikk

A következő szövegrész:

„... információk alapján módosítja a II. mellékletet.”

helyesen:

„... információk alapján módosítsa a II. mellékletet.”

17. oldal, 17. cikk a) pont

A következő szövegrész:

„joghatósága alá eső bármely”

helyesen:

„joghatósága alá tartozó bármely”

7. oldal, I. melléklet, 12. bejegyzés, Serhii Petrovych Kliuiev, az "Azonosító adatok" elnevezéső oszlopban

A következő szövegrész:

„Születési dátum: 1969. augusztus 12. Üzletember, Andrii Kliuiev testvére.”

helyesen:

„Születési dátum: 1969. augusztus 19. Üzletember, Andrii Kliuiev testvére.”

RETTIFIKA

tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 208/2014 tal-5 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi diretti
kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Ukraina

(ĠU L 66, 6.3.2014, p. 1)

Pagna 7, Anness I, entrata 12, Serhii Petrovych Kliuiev, fil-kolonna "Informazzjoni ta'
identifikazzjoni"

Flok:

"tweled fit-12 ta' Awwissu 1969, negozjant, hu s-Sur Andrii Kliuiev"

Aqra:

"tweled fid-19 ta' Awwissu 1969, negozjant, hu s-Sur Andrii Kliuiev".

RECTIFICATIE

van Verordening (EU) nr. 208/2014 van de Raad van 5 maart 2014 betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde personen, entiteiten en lichamen in het licht van de situatie in Oekraïne

(PB L 66 van 6.3.2014, blz. 1)

Bladzijde 1, overweging 2)

In plaats van:

"het bevrozen en het ontnemen van vermogensbestanddelen"

lezen:

"het bevrozen en het recupereren van vermogensbestanddelen".

Bladzijde 4, artikel 7

In plaats van:

"naar de rekening van een in bijlage I opgelijste natuurlijke persoon of rechtspersoon, entiteit of lichaam"

lezen:

"naar de rekening van een op de lijst geplaatste (geplaatst) natuurlijke persoon of rechtspersoon, entiteit of lichaam".

Bladzijde 4, artikel 12, lid 1, eerste alinea

In plaats van:

"De Commissie en de lidstaten stellen elkaar om de drie maanden in kennis"

lezen:

"De Commissie en de lidstaten stellen elkaar in kennis".

Bladzijde 7, Bijlage I, rubriek 12, Serhii Petrovych Kliuiev, kolom "Nadere gegevens"

In plaats van:

"geboren op 12 augustus 1969, zakenman, broer van Andrii Kliuiev"

lezen:

"geboren op 19 augustus 1969, zakenman, broer van Andrii Kliuiev".

SPROSTOWANIE

do rozporządzenia Rady (UE) nr 208/2014 z dnia 5 marca 2014 r. w sprawie środków ograniczających skierowanych przeciwko niektórym osobom, podmiotom i organom w związku z sytuacją na Ukrainie

(Dz.U. L 66 z 6.3.2014, s. 1)

Strona 7, załącznik I, pozycja 12, Serhii Petrovych Kliuiev, kolumna „Dane identyfikacyjne”

zamiast:

„urodzony 12 sierpnia 1969 r., biznesmen, brat Andrija Klujewa (Andrii Kliuiev)”

powinno być:

„urodzony 19 sierpnia 1969 r., biznesmen, brat Andrija Klujewa (Andrii Kliuiev)”

RETIFICAÇÃO

ao Regulamento (UE) n.º 208/2014 do Conselho, de 5 de março de 2014, que impõe medidas restritivas dirigidas a certas pessoas, entidades e organismos, tendo em conta a situação na Ucrânia

(JO L 66 de 6.3.2014, p. 1)

Página 7, Anexo I, entrada 12, Serhii Petrovych Kliuiev, coluna "Dados de identificação"

Onde se lê:

"Nascido em 12 de agosto de 1969, empresário, irmão de Andrii Kliuiev"

leia-se:

"Nascido em 19 de agosto de 1969, empresário, irmão de Andrii Kliuiev".

RECTIFICARE

la Regulamentul (UE) nr. 208/2014 al Consiliului din 5 martie 2014 privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Ucraina

(JO L 66, 6.3.2014, p. 1)

La pagina 7, anexa I, rubrica 12, Serhii Petrovych Kliuiev, coloana „Informații de identificare”

în loc de:

„născut la 12 august 1969, om de afaceri, fratele dlui Andrii Kliuiev”

se citește:

„născut la 19 august 1969, om de afaceri, fratele dlui Kliuiev”

KORIGENDUM

k nariadeniu Rady (EÚ) č 208/2014 z 5. marca 2014 o reštriktívnych opatreniach voči určitým osobám, subjektom a orgánom s ohľadom na situáciu na Ukrajine

(Ú. v. EÚ L 66, 6.3.2014, s. 1)

Strana 4, článok 7 odsek 1

Namiesto

„Článok 2 ods. 2 nebráni pripisovaniu platieb na zmrazené účty finančnými alebo úverovými inštitúciami, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevedené tretími stranami na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu pod podmienkou, že každé takéto pripísanie na účet sa tiež zmrazí.“

má byť

„Článok 2 ods. 2 nebráni pripisovaniu platieb na zmrazené účty finančnými alebo úverovými inštitúciami, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevedené tretími stranami na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu, ktoré sú zaradené do zoznamu, pod podmienkou, že každé takéto pripísanie na účet sa tiež zmrazí.“

Strana 7, Príloha I, záznam 12, Serhii Petrovych Kliuiev, stĺpec „Informácie o totožnosti“

Namiesto:

„Narodený 12.8.1969; podnikateľ; brat Andriia Kluieva“

má byť:

„Narodený 19.8.1969; podnikateľ; brat Andriia Kliuieva“.

POPRAVEK

Uredbe Sveta (EU) št. 208/2014 z dne 5. marca 2014 o omejevalnih ukrepih proti določenim osebam, subjektom in organom zaradi razmer v Ukrajini

(UL L 66, 6.3.2014, str. 1)

Stran 4, člen 12(1)

Besedilo:

"..., ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo v tri-mesečnih presledkih, in zlasti informacije:"

se glasi:

"..., ki so jim na voljo v zvezi s to uredbo, zlasti informacije";

Stran 7, Priloga I, vnos 12, Serhii Petrovych Kliuiev, stolpec "Podatki o identiteti"

Besedilo:

"rojen 12. avgusta 1969, poslovnež, brat Andriia Kliuieva"

se glasi:

"rojen 19. avgusta 1969, poslovnež, brat Andriia Kliuieva".

OIKAISU

neuvoston asetukseen (EU) N:o 208/2014, annettu 5 päivänä maaliskuuta 2014, Ukrainan tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä

(EUVL L 66, 6.3.2014, s. 1)

Sivu 7, Liite I, 12 kohta, Serhii Petrovych Kliuiev, sarake "Tunnistustiedot"

Oikaistaan

"Syntymäaika: 12.8.1969, liikemies; Andrii Kliuievin veli"

seuraavasti:

"Syntymäaika: 19.8.1969, liikemies; Andrii Kliuievin veli".

RÄTTELSE

till rådets förordning (EU) nr 208/2014 av den 5 mars 2014 om restriktiva åtgärder mot vissa personer, enheter och organ med hänsyn till situationen i Ukraina

(EUT L 66, 6.3.2014, s. 1)

Sidan 7, bilaga I, uppgift 12, Serhii Petrovych Kliuiev, kolumnen "Personuppgifter"

I stället för:

"född den 12 augusti 1969, affärsman, bror till Andrii Kliuiev"

ska det stå:

"född den 19 augusti 1969, affärsman, bror till Andrii Kliuiev".